



planning, monitoring
and evaluation

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MUHASHO WA U PULANA, U TOLA NAULAVHELESA (DEPARTMENT OF PLANNING MONITORING AND EVALUATION)

TSHIBUGWANA TSHA U TUTUWEDZA U SWIKELELA MAFHUNGO (PAIA)

Tsho dzudzanywa u ya nga Khethekanyo ya 14 ya Mulayo wa u Tutuwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA)
(Mulayo wa vhuvhili 2 wa 2000)

Nzudzanyo yo Sedzuluswaho - 2016

KHETHEKANYO	SIATARI
A Marangaphanda	3
B Nyendedzi ya kushumisele kwa PAIA	6
C Mbonalonyangaredzi ya Tshithirathedzhiki ya DPME	11
D Zwidodombedzwa zwa Vhukwamani	12
E Oganogiramu ya DPME	13
F Manweledzo a Mbekanyamushumo	14
G Rekhodo dzine dza vha ha DPME	15
H Nyendedzi ya Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu	18

THUMETSHEDZO 1: FOMO A – U swikelela rekhodo ya *Tshipida tsha Muvhuso*

THUMETSHEDZO 2: Mutengo wo themendelwaho kha Dzangano *liledzani na Muvhuso*

THUMETSHEDZO 3: FOMO B - Ndivhadzo ya Khafululo ya nga ngomu

A. MARANGAPHANDA

Muhasho wa Ofisi ya Muphuresidennde (DMPE), u tshi khou tevhedza **Mulayo wa u Tšutšuwedzwa ha u Swikelela Mafhungo (PAIA) wa 2000 (Mulayo wa vvhili 2 wa 2000)**, wo dzudzanya tshibugwana u itela u leludza u swikelelwa ha mafhungo ane a vha kha DPME nga lushaka. Hetshi tshibugwana tshi bvisela khagala maitele ane a tea u tevhedzwa hu tshi swikelelwa mafhungo ane a vha kha DPME sa izwi i tshi tšoda u tšutšuwedza u vha khagala, u dzhia vhuḽifhinduleli na mvelaphanda ya muvhuso.

Mulayo u ita uri hu shumiswe dziḽwe pfanelo dza vhathu dza ndeme dzine dza wanala kha khethekanyo 32 ya Mulayotewa, pfanelo ya u swikelela mafhungo. U amba uri muḽwe na muḽwe u na pfanelo ya u swikelela mafhungo maḽwe na maḽwe ane muvhuso wa vha nao na mafhungo maḽwe na maḽwe ane a vha na muḽwe muthu ane a tšodelwa u tsireledza pfanelo iḽwe na iḽwe.



Mr Tshediso Matona

Pfareli ya Mulangi Muhulwane (Muofisiri wa Mafhungo wa PAIA)

Muhasho wa u Pulana, u Tšola na u Lavhelesa

DATUMU: 19/05/2016

MADZINA- KHAU

APP	:	Pulane ya Kushumele ya nwaha nga nwaha
CBM	:	U Tola ho disendekaho nga Mudzulapo
CD	:	Mulangi Muhulwane
CIO	:	Muofisiri wa Mafhungo Muhulwane
DDG	:	Muthusa Mulanguli Dzhenerala
DG	:	Mulanguli Dzhenerala
DIO	:	Muthusa Muofisiri wa Mafhungo
DPME	:	Muhasho wa u Pulana, u Tola na u Lavhelesa
FOSAD	:	Foramu ya Afrika Tshipembe ya Vhalanguli Vhahulwane
FSD	:	Ndisedzo ya Tshumelo i Bvaho Phanda
LGMIM	:	Modela wa u khwinisa Ndangulo kha Mivhuso Yapo
MTEF	:	Mutheo wa Kushumele kwa Masheleni wa Vhukati ha nwaha
MPAT	:	Zwishumiswa zwa u tola Kushumele kwa vha Languli
NASA Act	:	Mulayo wa Akhaivi dza Lushaka na Rekhodo dza Afrika Tshipembe
OCIO	:	Ofisi ya Muofisiri wa Mafhungo Muhulwane
OTP	:	Ofisi ya Muphurimia
PAIA	:	Mulayo wa u tshwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo wa vhuvhili 2 wa 2000),
SAHRC	:	Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe
SARS	:	Mbuelo ya Muthelo ya Afrika Tshipembe

ṬHALUTSHEDZO

No.	Mushumo na Mathemo	Ṭhalutshedzo
1	Muofisiri wa Mafhungo	Kha DPME, ndi Mulanguli Dzheneraḷa (DG). Muofisiri wa Mafhungo wa DMPE u pfukisela maandḡa kana mishumo ye a hweswa nga hoyu mulayo kha Muthusa Muofisiri wa Mafhungo wa muhasho wawe. Vhunwe vhurumelwa: - vhu tea u vha ho tou nwaliwa; - a vhu thivheli muthu ane a vha kha vhurumelwa uri a shumise maandḡa aneo kana a ite mushumo wonoyo ; nahone - tshifhinga tshiḡwe na tshiḡwe a nga phumulwa kana a khwiniswa nga u tou nwala nga honoyo muthu.
2	Muthusa Muofisiri wa mafhungo	Muofisiri wa Mafhungo u ḡea ndaela Muthusa Muofisiri wa Mafhungo uri a ḡetshedze rekhodo dza DPME kha mudisi wa khumbelo.
3	Muiti wa khumbelo	Muthu muḡwe na muḡwe ane a khou ita khumbelo kana u wana Rekhodo ya DPME. Any person requesting information or access to a record of DPME.
4	Muiti wa khumbelo ya mafhungo a ene muḡe	Muthu ane a khou ḡoḡa u swikelela Rekhodo ine ya vha na mafhungo awe ene muḡe.
5	Mafhungo a Vhuḡe	Mafhungo a kwamaho muthu onoyo, ho katelwa fhedzi a songo fhelela kha: - Mafhungo a vhuḡe a kwamaho muvhala, mbeu, vhuimana, tshiimo tsha mbingano, lushaka, murafho kana vhubvo ha zwa matshilisano, muvhala, vhukale, vuholefhali, vhurereli, milayo, zwine a tenda khazwo, mvelele, luambo na u bebwa ha uyo muthu; - Mafhungo a kwamaho pfunzo; dzilafho; mulandu; ḡivhazwakale ya u tholiwa kana thiransekisheni dza masheleni dze muthu onoyo a dzi ita; - Zwidodombedzwa zwavho zwa vhukwamani, magunwe kana lushaka lwa malofha a muthu onoyo; - Mihumbulo ya muthu, kuvhonele kana dzangalelo ḡa muthu onoyo nga nnḡa ha musi zwi zwa munwe muthu; - Vhudavhidzani ho rumelwaho nga muthu vhune ha vha ha tshidzumbe, kana vhuḡwe vhudavhidzani vhune ha ḡo dzumbulula zwe zwa vha zwo ambiwa kha vhudavhidzani ha u thoma; - Kuvhonele kana mihumbulo ya muḡwe muthu nga ha muḡwe muthu; - Kuvhonele kana mihumbulo ya muḡwe muthu i kwamaho madzinginywa a gavhelo, tshiphuga kana pfufho ine ya khou ya u avhelwa muthu, fhedzi i sa ambi dzina ḡa uyo munwe muthu hune zwa vhonele kana mihumbulo ya muḡwe muthu; - Vhudavhidzani ho rumelwaho nga muthu vhune ha tou vha ha tshidzumbe lwa tshoḡhe; - Dzina ḡa muthu hune ḡa vhonele na maḡwe mafhungo a vhuḡe a kwamaho muthu; kana hune u dzumbululwa ha dzina zwa ḡo dzumbulula mafhungo nga ha uyo muthu, fhedzi hu sa khou katelwa mafhungo a kwamaho muthu o lovhaho lwa minwaha i fhiraho 20.
6	Tshipiḡa tsha Muvhuso	Muhasho wa muvhuso/ kana ndaulo kha sia ḡa lushaka kana ḡa vunḡu ḡa muvhuso kana masipala munwe na muḡwe kha sia ḡapo ḡa muvhuso.
7	Muthu wa Vhuraru	Muthu kana tshigwada tsha mulayo nga nnḡa ha muthu ane a khou humbela mafhungo a ene muḡe kana tshigwada tsha nnyi na nnyi tshine tsha vha na rekhodo.
8	Rekhodo	- Mafhungo o rekhodiwaho zwi si na ndavha ya tshivhumbeo kana nyimele ine a vha nga yo ane a vha na DPME. - Vhuḡanzi ha thiransekisheni, ho vhumungwaho nga u ri ndi mafhungo ane a vha na vhuḡanzi.
9	ḡuvha ḡa u shuma	Maḡuvha nga nnḡa ha Mugivhela, swondaha kana holodei dza nnyi na nnyi sa zwo ḡalutshedzwaho kha khethekanyo yauthoma ya Mulayo wa holodei dza nnyi na nnyi, 1994 (Mulayo wa fu raru rathi 36 wa 1994)

B. NYENDEDZI YA KUSHUMISELE KWA MULAYO U ITELA U SWIKELELA MAFHUNGO**1. MARANGAPHANDA**

Tshibugwana tsho dzudzanywa u ya nga Mulayo wa u Tšutšuwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA) wa 2000 (Mulayo wa vhuvhiti 2 wa 2000).

2. TSHIPIKWA TSHA MULAYO

- U itela uri hu shumiswe pfanelo ya mulayotewa ya u swikelela mafhungo manwe na manwe ane a vha na muvhuso na mafhungo ane a vha na munwe muthu ane a khou tšodelwa u tsiredza pfanelo;
- U tšutšuwedza u vha khagala, u dzhia vhuḽifhindulli na mvelaphanda ya muvhuso;
- U themendela maitele na u langa u swikelelwa ha mafhungo;

Rekhodo dzo ambiwaho kha Mulayo ndi dzone dzine dzaḽo humbelwa fhedzi. Khumbelo na phindulo dzi tea u tevhedza mbetshelwa dza Mulayo.

3. TSHIPIKWA TSHA TSHIBUGWANA

Tshipikwa tsha tshibugwana itshi ndi u bvisela khagala maitele ane a tea u tevhelwa hu tshi itwa khumbelo ya u swikelela mafhungo ane a vha na Muhasho wa u Pulana u Tšola na Vhulavhelesi (DPME).

Tshibugwana itshi tshi dovha tsha vha na zwidodombedzwa zwa vhukwamani zwa Muofisiri wa Mafhungo na Muthusa Muofisiri wa Mafhungo o tiwaho vhane vha vha na vhuḽifhinduleli ha u langa khumbelo dzoṽhe dza rekhodo dzine dza vha na DPME.

4. MAITELE A KHUMBELO Khethekanyo 14 (1) (d) ya Mulayo

Muiti wa khumbelo u tea u tendelwa a tshi swikelela rekhodzo dza tshiimiswa tsha nnyi na nnyi arali mu iti wa khumbelo o tevhedza tšhoḽea dzoṽhe dza maitele dzi kwamaho u ita khumbelo ya u swikelela rekhodo dzine dza vha kha Mulayo.

4.1 Nzulele ya Khumbelo**(i) Khumbelo ya Luṽingo**

Khumbelo dzi si dza tshiofisi dza luṽingo dzi a tendelwa nga DPME. Khumbelo dzo itwaho kha Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo kha nomboro ya luṽingo ine ya vha kha tshibugwana itshi dzi ḽo tendelwa, nga nḽani ha musu Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo a sumbedza uri mbetshelwa ya Mulayo i tea u tevhedzwa.

(ii) Rekhodo dzine dza dzula dzi hone

Mafhungo ane a dzula a hone ane a swikelelwa hu songo ḽadziwa fomo yo themendelwaho (kha vha lavhelese khethekanyo ire afho fhasi) na u badela mutengo wo tiwaho a ḽo itwa uri a vhe hone ofisini dza DMPE kana nga nḽila ye a humbelwa ngao. Nḽila dza u swikelela dzi katela:

- U vhalala vha fhedza vha wana khophi dza matheriala arali vha tshi funa vha tshi khou badela mutengo wo themendelwaho wa khophi;
- U swikelela matheriala a no tou vhone, matheriala a no tou thetsheswa a na manwalwa a zwine zwa khou ambiwa zwo thaiphiwa, u khaseta kana u kopa, kana vuvhili hazwo.

(iii) Fomo ya u ita khumbelo

Khumbelo ya u swikelela i tea u itwa kha fomo yo themendelwaho yo livhiswa kha muofisiri wa mafhungo wa tshimiswa tsha nnyi na nnyi nga murahu ha muso mutengo wo themendelwaho wo no badelwa.

Muiti wa khumbelo u tea u dadda fomo ino fana na iyo yo gandiswaho kha Gurandha ya Muvhuso (Ndivhadzo ya Muvhuso R187 ya Luhuh 15, 2012). Heyi fomo yo nambatedzwa kha tshibugwana itshi sa Fomo A (Thumetshedzo 1).

Muiti wa khumbelo u tea u sumbedza arali a tshi khou toda khophi ya Rekhodo kana a tshi khou toda u tou da a vhalala rekhodo ofisini dza DPME.

DPME i do lingedza u ita uri muthu uyo a swikelele fomo i nga ndila ye ya humbelwa ngayo. Nga nda ha muso u ita nga u ralo zwi tshi do khakhisa kutshimbidzele kwa DPME kana u tshinya rekhodo, kana u pfuka pfanelo dza u kopa dzine dza sa vhe dza Muvhuso. Khumbelo i do tshimbidza hu tshi khou tevhedzwa maga a u sa katela ane a wanala kha Ndimba ya 4 ya PAIA.

Arali muiti wa khumbelo a humbela mafhungo o imela mune muthu, tshiimo tshine muthu a khou ita khumbelo e khatsho tshi tea u sumbedzwa. U itela u thivhela u sa shumiswa nga ndila yone ha Mulayo, DPME i na pfanelo dza u vhudzisa vhuhanzi ha u sumbedza maanda e a fhiwa uri a ite khumbelo o imela mune.

Arali muiti wa khumbelo a sa koni u vhalala kana u nwala, kana a tshi khou toda thuso ya u dadda fomo ya khumbelo, a nga ita khumbelo ya rekhodo nga u tou amba. Muthusa Muofisiri wa Mafhungo u do thusa nga u mu daddela fomo yo themendelwaho. Vha do kona u fhiwa khophi ya khumbelo.

4.2 U diswa ha Khumbelo

Khumbelo ya Rekhodo i tea u diswa kha Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo. Zwidodombedzwa zwa vukwamani zwa Muofisiri zwi nga wanwa kha Khethekanyo D ya tshibugwana itshi. U itela tsireledzo, muiti wa khumbelo ane a khou toda u disa khumbelo ofisini dza DPME ngei Union Buildings u do humbelwa u pfi a bwise vhuhanzi ha vhuhe vhu pfadzaho.

5. MUTENGO WO THEMENDELWAHO

Muofisiri wa Mafhungo u tea u humbela muiti wa khumbelo nga ndivhadzo, nga nda ha muiti wa khumbelo ya mafhungo a ene mune, uri a badele mutengo wo themendelwaho (arali u hone) phanda ha muso a tshi isa phanda na u shuma khumbelo.

Mulayo u ta tshaka mbili dza mbadelo:

- *Mbadelo ya khumbelo, ine ya vha mutengo wo tiwaho; na*
- *Mbadelo dza u swikelela, dzine dza katela, u toda na u dzudzanya, tshifhinga, mbadelo dza u bveledza hafu na mbadelo dza u posa.*

Mutevhe wa mitengo iyi u nga wanwa kha **Tlumetshedzo 2**

Arali ha tlogiwa rekhodo ya tshipidza tsha muvhuso, nahone u dzudzanywa ha rekhodo uri i bviselwe khagala, ho katelwa nzudzanyo dza u ita uri dzi wanale dzi nga ndila ye dza humbelwa ngayo, zwi tshi tloga awara dzi no fhira dzo themendelwaho kha milayo maelana na aya maitele, muofisiri wa mafhungo u do divhadza muii wa khumbelo, nga ndani ha muii wa khumbelo ya ene mune uri a badele, sa dibosithi tshipidza tsha mutengo wo themendelwaho (u sa fhiri nthihi tsha raru) ya mutengo wa u swikelela, une wa do badelwa arali khumbelo yo tendelwa.

Muii wa khumbelo ane a khou tloga u swikelela rekhodo dzine dza vha na mafhungo a vhone a muii wa khumbelo onoyo ha tei u badela mbadelo dza u ita khumbelo. Muii wa khumbelo munwe na munwe ane a sa khou humbela mafhungo a ene mune u tea u badela mutengo wa R35 (mutengo wa fhasisa wo tiwaho) kana sa we a vhudzwa wone.

Hu sa athu fhela vhege mbili musii khumbelo yo tlanganedzwa, Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo, nga ndivhadzo, u do humbela uri muii wa khumbelo, nga ndani ha muii wa khumbelo ya mafhungo a ene mune, uri a badele mutengo wo themendelwaho (arali u hone) khumbelo yawe i sa athu u shumiwa.

Nga murahu ha musii Muofisiri wa Mafhungo kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo o no ita tsheo nga ha khumbelo, muii wa khumbelo u tea u divhadzwa nga ha tsheo yeneyo nga ndila ye muii wa khumbelo a i nanga. Arali khumbelo ya tendelwa zwi amba uri tea u badela munwe mutengo wa u badela u tloga, u dzudzanya, u bveledza, na tshifhinga tshinwe na tshinwe tsho shumiwaho u fhira awara dzo themendelwaho kha u tloga, u dzudzanya rekhodo uri a kone u dzi swikelela, ho katelwa u itea nzudzanyo dza uri dzi waniwe dzi kha nyimele ye dza humbelwa ngayo.

Mutengo wo themendelwaho u tea u badelwa nga kheshe zwifhatoni zwa Union Buildings, nga postal order, tsheke kana nga u tou dipositha kha zwidodombedzwa zwa bannga zwo tsetshedzwaho afho fhasi. He khumbelo ya itwa nga poswo, hu songo vha na tshelede ine ya da na khumbelo. Hune zwa tea, khumbelo i tea u da na tsheke kana mbadelenga poswo. Tshifhinga tsha maduvha a sumbe tshi tea u fhela uri tsheke i kone u badela hu sa athu shumiwa khumbelo.

Zwidodombedzwa zwa Bannga u itela vha tshi ita khumbelo:

DZINA LA AKHAUNDU: Department of Performance Monitoring and Evaluation (DPME)

BANNGA : First National Bank; Corporate Core Banking

*KHOUDU YA DAVHI :*253-145

DZINA LA DAVHI: Pretoria

NO YA AKHAUNDU: 6228 7783 429

REFERENTSE: PAIA na dzina la muii wa khumbelo.

Vha humbelwa u fekisela/imeila vhuṭanzi ha mbadelo kha DPME kha: No ya Fekisi: 086 644 0319;

imeili: paia@dpme.gov.za

A hu nga vhi na u swikelela rekhodo u swikela mbadelo dzothe dza khumbelo dzo no badelwa.

6. U TENDELA/ U LANDULA KHUMBELO

Khumbelo dzothe dza u swikelela dzi do lavheleswa, nahone u tendela na u landula zwi do tshimbilelana na mbetshelwa dzine dza vha kha Ndimba 4 ya Mulayo.

6.1 Khaṭhululo

Muiti wa khumbelo a nga ita khumbelo ya khaṭhululo ya nga ngomu kha tsheo yo itwaho nga Muofisiri wa Mafhungo kha maandalanga a khaṭhululo o teaho, u itela u hana khumbelo ya u swikelela, kana a tshi khou hanedza khumbelo na mutengo wa u swikelela, kana nyengedzedzo ya tshifhinga ya u shumana na khumbelo.

- Nḡila dza u ita khaṭhululo na mutengo u no badelwa wa khaṭhululo
Khaṭhululo ya nga ngomu i tea u ḡiswa i kha fomo yo themendelwaho – Fomo B yo bviswaho u ya nga maitele a PAIA. Khophi ya heyi fomo yo nambatedzwa kha heli liṅwalwa kha Ṭhumetshedzo 3. Khophi dza heyi fomo dzi a wanala hafhu ofisini dza DMPE kana webusaithi ya DPME: www.thepresidency-dpme.gov.za
- Fomo dza khaṭhululo
Fomo dzi tea u ḡadziwa dza ḡiswa kha DPME hu sa athu fhela tshifhinga tsho themendelwaho afho fhasi:
 - Khaṭhululo itea u ḡiswa hu sa athu *fhela maḡuvha a 60*;
 - Arali nḡivhadzo ine ya khou ya kha tshigwada/tshipiḡa tsha vhuraru i tshi khou ṭoḡea nga khethekanyo 49 (1) (b), khumbelo ya khaṭhululo i tea u ḡiswa hu sa athu fhela maḡuvha a 30 nga murahu ha musu nḡivhadzo yo no iswa kha mu ḡisi wa khaṭhululo wa tsheo ine ya khou itwa khaṭhululo.

Khaṭhululo ya nga ngomu i tea u ḡiswa kana ya rumelwa kha Muofisiri wa Mafhungo kha ḡiresi yo ṇetshedzwaho kha siaṭari 12 ya Tshibugwana itshi.

Muiti wa khaṭhululo u tea nwala zwidodombedzwa zwi fushaho kha fomo ya khumbelo ya khaṭhululo u ya nga ha maitele a ṭhalutshedzo a khaṭhululo ya nga ngomu. Vha tea u sumbedza uri vha khou tama u ḡivhadzwa nga ha tsheo ya khaṭhululo nga nḡila ḡe, vha kone u badela mutengo wo themendelwaho (arali u hone). U shumiwa ha fomo hu dzhia maḡuvha a 30 [u ya nga PAIA].

6.2 Mutengo wa khaṭhululo

Muiti wa khaṭhululo u tea u badela mutengo wa khaṭhululo wo themendelwaho (arali u hone). Tsheo ya khaṭhululo ya nga ngomu i nga kha ḡi lengiswa u swikela mutengo wa khaṭhululo u tshi badelwa.

Nga murahu ha u ṭanganedza khumbelo, Muthusa Muofisiri wa Mafhungo u tea u rumela khaṭhululo ya nga ngomu kha Muofisiri wa Mafhungo hu sa athu *fhela maḡuvha a 10 a mushumo*, zwiitisi zwa tsheo yawe, na zwidodombedzwa zwa muthu wa vhuraru ane a vha tshipiḡa tshayo, arali a hone.

6.3 Muthu/tshigwada tsha vhuraru

Arali DPME i tshi khou tendela khaṭhululo ya nga ngomu i no khou hanedza u landulwa ha khumbelo ya u swikelela rekhodo ya muthu wa vhuraru ine ya kwama zwithu zwawe zwa tshidzumbe; madzangalelo a bindu/thengiso na maNwe mafhungo a tshiphiri; na rekhodo dza Mbuelo dza

Muthelo dza Afrika Tshipembe (SARS), maanḡalanga o teaho a tea u ḡivhadza muthu wa vhuraru hu sa athu *fhela maḡuvha a 30* nga murahu ha musu vho ṡanganedzwa khaṡhululo. DPME i ḡo ṡetshedza muthu wa vhuraru ṡhalutshedzo ya zwo ṡwalwaho kha khaṡhululo, zwidodombedzwa zwa muiṡi wa khaṡhululo vha sumbedza arali DPME i tshi khou tikedza uri mafhungo a tea u dzumbululwa u itela tshitshavha. Muthu wa vhuraru zwo ralo u na *maḡuvha a 21* a u ita makumedzwa a u Nwala uri ndi ngani khumbelo ya u swikelela i sa tei u tendelwa, kana a ṡee thendelo nga u tou ṡwala uri rekhodo dzi dzumbululelwe muiṡi wa khumbelo.

DPME i nga dovha ya lavhelesa uri i ite khaṡhululo ya nga ngomu ya u landula u ṡetshedza mafhungo a no khou ṡoḡiwa. Muhasho u ḡo tea u ḡivhadza muiṡi wa khumbelo nga ha khaṡhululo yeneyo hu *sa athu fhela maḡuvha a 30* nga murahu ha musu vho ṡanganedza khaṡhululo ya nga ngomu. Muthu wa vhuraru u na maḡuvha a 21 a u ṡwala makumedzwa a uri ndi ngani u swikelela ha rekhodo hu tshi tea u tendelwa.

6.4 Nḡivhadzo ya tsheo

DPME i nga khaṡhisedza tsheo ya u thoma i no khou itelwa khaṡhululo, kana vha ita iṡwe tsheo vhudzuloni ha ya kale. Hezwi zwi tea u itwa *hu sa athu fhela maḡuvha a 30* nga murahu ha musu ho ṡanganedzwa khaṡhululo ya nga ngomu, kana hu *sa thu fhela maḡuvha a 5* nga murahu ha u ṡanganedza makumedzwa o tou Nwalwaho a kwamaho khaṡhululo.

6.5 Khumbelo ya Khothe

Muiṡi wa khumbelo kana muthu wa vhuraru ane a ḡisa khumbelo ya nga ngomu a tshi khou lwa na tsheo ya muofisiri wa mafhungo ya u landula khumbelo ya u swikelela mafhungo, a nga ita khumbelo khothe fhedzi u itela thandululo yo teaho u ya nga khethekanyo 82 (u tendela ndaela iNwe na iNwe yo teaho i pfalaho) nga murahu ha musu khumbelo iyo yo no iswa kha maitele a u ita khumbelo a nga ngomu. Muiṡi wa khaṡhululo, muthu wa vhuraru kana muiṡi wa khumbelo u/vha ḡo dovha a/vha ḡivhadzwa uri u/vha tea u isa khumbelo khothe a/vha tshi khou lwa na tsheo ya khaṡhululo ya nga ngomu hu *sa athu fhela maḡuvha a 30* (arali nḡivhadzo i tshi khou tea u ṡetshedzwa muthu wa vhuraru).

7. U KHWINISA TSHIBUGWANA

Tshibugwana tshi ḡo khwiniswa hu sa athu fhela ṡwaha we tsha anḡadzwa ngawo lwa u thoma kana musu hu na tshanduko khulwane kha mbekanyamaitele ine ya kombetshedza uri tshibugwana tshi khwiniswe.

DPME i khou pulana u anḡadza tshibugwana nga Nyambo dzoṡhe dza Tshiofisi dza 11.

8. U WANALA HA TSHIBUGWANA

Tshibugwana tshi ḡo wanala fhethu ho themendelwaho nga Mulayo wa u Vhulunga lwa Tshiofisi, na ofisini dza Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe, na zwifhaṡoni zwa DPME. Tshibugwana tshi ḡo dovha tsha itwa uri tshi wanale kha webusaithi ya muhasho: www.thepresidency-dpme.gov.za

C. MBONALONYANGAREDZI YA TSHIṡIRATHEDZHIKI YA DPME

1. BONO

Bono la DPME ndi u lwela u bvelaphanda na u khwinisa ndisedzo ya tshumelo nga u tola na u lavhelesa kushumele.

2. TSHIPIKWA

Tshipikwa tshashu ndi u shuma na vhashumisani na riṅe u itela u khwinisa kushumele kwa Muvhuso kha u swikelela mvelelo dzo teaho na u khwinisa ndisedzo ya tshumelo ri tshi khou dovha ra shandukisa ndila ine Muvhuso wa shuma ngayo. Hezwi ri ḁo zwi ita nga u vhekanya zwithu zwa ndeme; u tola na u lavhelesa ho fhelelaho hu kwamaho u swikelela mvelelo dza zwithu zwa ndeme, u tola vhuḁi ha maitele a u langa, na u tola ndisedzo ya tshumelo ya ndeme.

3. NDEME

Tshifhinga tshothe ri ḁo vha tsumbo kha zwithu zwothe. Hezwi zwi katela u tou fombe kha vhashumelwa vhashu (Muphuresidennde, Muthusa Muphuresidennde, Muvhuso na tshitshavha) na u thetshesela vhashumelwa vhashu na u vha fara nga ndila i na tshirunzi, vhulenda, u fhindula nga u tshavhanya, na tshonifho. Zwi do vha zwa katela u ri ri vhe dzangano line la khou guda ra sa sokou dovholola zwithu zwine zwa tou vha khagala uri a zwi khou shuma.

Ri ḁo lingedza u vha na maitele a u langa ane a khou bvelaphanda na u tevhedza milayo yotthe. Ri ḁo dovha ra tshangelesa zwithu zwa ndeme, zwine zwa nga u sa lenga ri tshi ya mitanganoni, u tshimbidza mitangano zwavhuḁi nau fhindula imeili, milaedza ya luthingo na dzinwe khumbelo dzothe nga tshifhinga. Ri ḁo lwisa u swikelela maitele a ndaulo avhuḁi u itela u swikelela ndeme ya tshelede, vhukoni na mvelaphanda. Ri ḁo dzhia vhuḁifhinduleli na u vha khagala.

4. MILAYO NA MAANDA

DPME i wana maanda ayo u bva kha Khethekanyo 85 (2) (c) ya Mulayotewa wa Riphabuḁiki ya Afrika Tshipembe. Mushumo wotthe wa DPME ndi u tshimbidza mushumo wa Mihasho ya Muvhuso na Ndaulo. Haya maanda o dovha a tshutshedzwa nga Muphuresidennde kha Maambiwa awe nga ha nyimele ya Lushaka nga 2010, 2011, 2012 na 2013 na nga tsheo dza Khabinethe dzo fhambanaho; na nga Minista wa U tola na u Lavhelesa Kushumele nga kha linwalwa la “ *Mutheo wa Mbekanyamaitele wa u Tola na u Lavhelesa Kushumele– Kuitele kwashu*”.

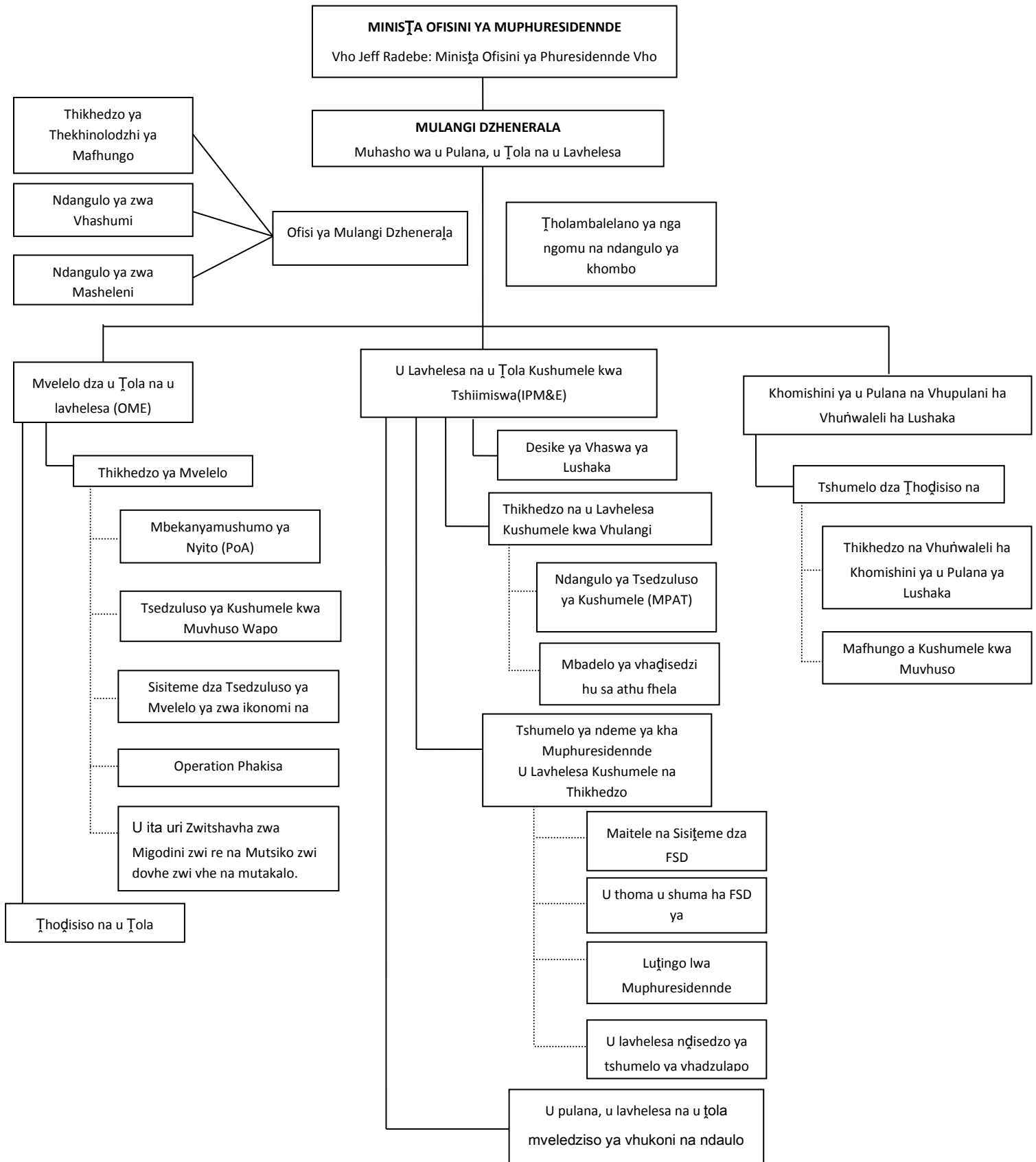
DPME i ita izwi nga:

- U tshimbidza pulane dza Mihasho kana Thendelano dza Nḁisedzo ya Tshumelo u itela zwithu zwa ndeme zwine zwa kwama masia otthe kana mvelelo dza Muvhuso na u tola na u lavhelesa u shumiswa ha pulane idzi;
- U tola kushumele kwa Muhasho wa Muvhuso munwe na munwe wa Lushaka na wa Vundu na Mimasipala;
- U tola ndisedzo ya tshumelo ire phanda;
- U ita vhlavhelesi; na u
- Tutuwedza maitele a vhuḁi a M&E Muvhusoni.

D. ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI

THAITILI	ZWIDODOMBEDZWA ZWA VHUKWAMANI
MUOFISIRI WA MAFHUNGO	Mr Tshediso Matona Pfareli ya Mulangi Muhulwane Private Bag X944 Pretoria 0001 KANA Union Buildings Government Avenue Pretoria 330 Grosvenor Street Hatfield 0028 Luŋingo #: +27 12 312 0010
MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO	Mr. Stanley Ntakumba Chief Director M&E Policy and Capacity Building Private Bag X944 Pretoria 0001 Luŋingo #: +27 12 312 0202 Fekisi #: 086 633 5877 imeili: stanley@dpme.gov.za
MUTSHIMBIDZI WA PAIA	Futhi Umlaw Deputy Director: M&E Policy Co-ordination Private Bag X100 Pretoria 0001 Luŋingo #: +27 12 312 0207 Fekisi #: 086 644 0319 imeili: futhi@dpme.gov.za or paia@dpme.gov.za
VHAOFISIRI VHA PAIA kha madavhi a DPME	Davhi liŋwe na liŋwe li do topola Muofisiri wa PAIA uri a shume sa muthu ane a nga kwamiwa khn madavhi othe maelana na khumbelo ya mafhungo a kwamaho PAIA.

E. OGANOGIRAMU YA DPME



Mveledziso ya Vhukoni
ha PM&E

Ndangulo ya
Vhueletshedzi na

F. MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO

Zwa zwino muhasho u na madavhi mararu, ane a tshimbilelana na phurofaiji (mbonalo) ya mugaganyagwama wa muhasho:

MBEKANYAMUSHUMO YA 1: NDAULO

TSHIPIKWA	Mbekanyamushumo i na vhuḏifhinduleli ha u ḡetshedza vhurangaphanda ha ndeme na ndangulo khathihi na thikhedzo ya ndaulo, ndangulo ya vhashumi na tshumelo dza thekhinolodzhi ya mafhungo u itela u tikedza zwipikwa zwa muhasho.	
NDIVHO DZA MBEKANYAMUSHUMO	U vhona uri muhasho u na vhurangaphanda havhuḏi, ndaulo na ndangulo na u vhona uri u tevhezela milayo yoṡhe yo teaho. Zwa zwino mbekanyamushumo yo vhumbiwa nga mbekanyamushumo ṡhukhu dzi tevhelaho: ▪ Ndangulo ya Muhasho; ▪ ṡholambalelano ya nga ngomu; ▪ Tshumelo dza zwa masheleni na dza u tikedza; na ▪ Thikhedzo ya Mafhungo ya Thekhinolodzhi.	
	Ofisi ya Mulangi Dzhenerala	<u>Ndivho:</u> U ḡetshedza thikhedzo khulwane na vhurangaphanda na ndangulo zwa ndeme kha Muhasho ▪ U ḡetshedza thikhedzo khulwane ya ndaulo kha Minisiṡa na Mufarisa Minisiṡa ▪ U ṡuṡuwedza u pulana maitele na kushumele na nyito dza u vhiga ▪ U ḡetshedza tshumelo dza vhudavhidzani na tshumelo dza tshumisano na vhafaramikovhe ▪ U lavhelesa kushumele kwa tshiimiswa ▪ U ḡetshedza tshumelo dza ṡholambalelano dza nga ngomu na tshumelo dza ndangulo ya khombo kha Muhasho ▪ U ḡetshedza ndangulo ya PFMA kha NYDA ▪ U ḡetshedza tshumelo ya Desike ṡa Vhaswa ya Lushaka
	Muofisiri Muhulwane wa zwa Masheleni	<u>Ndivho:</u> U ḡetshedza tshumelo dza zwa masheleni, ndangulo ya ndunzhendunzhe ya ḡḡisedzo na tshumelo dza u thusa ▪ U ḡetshedza tshumelo dza ndaulo ya nga ngomu ▪ U ḡetshedza tshumelo dza ndangulo ya masheleni kha muhasho ▪ U ḡetshedza tshumelo dza ndangulo ya ndunzhendunzhe ya ḡḡisedzo kha Muhasho ▪ U ḡetshedza tshumelo dza tsireledzo kha muhasho

		▪ U nketshedza tshumelo dza tsireledzo kha muhasho.
	Ofisi ya zwa vhashumi	<u>Ndivho:</u> U nketshedza ndangulo ya vhashumi na tshumelo dza mveledziso kha Muhasho ▪ U vhona uri hu vha na u konanywa ha mbekanyamushumo dza tshumiso ya HR na mveledziso ▪ U nketshedza disaini ya tshivhumbeo na tshumelo dza u thola na u vhona uri hu na ndaulo yavhuḽi ya vhashumi ▪ U langa na u tḽuḽuwedza nketshedzo ya tshumelo dza vhushaka ha vhashumi, Mutakalo wa vhashumi na tshumelo dzo gudelwaho dza HR
	Ofisi ya Muofisiri Muhulwane wa Mafhungo	<u>Ndivho:</u> u nketshedza sisteme dza bindu, tshumelo dzine dza tshimbilelana na ICT na ndangulo ya mafhungo a tshikhala ▪ U shumisa sisteme ya u vhiga na u sengulusa datha, nḽivho na sisteme dza ndangulo ya maḽwalo ▪ U fhaḽa na u londola themamveledziso dza ICT, Sisteme dza bindu na tshumiso ▪ U konanya tshumelo dza ICT na ndangulo ya thandela ▪ U bveledza na u shumisa tshumelo dza ndangulo ya mafhungo a tshikhala
MBEKANYAMUSHUMO YA 2: U LAVHELESA MVELELO NA U TOLA (OME)		
TSHIPIKWA	Tshipikwa tsha davhi ndi u khwinisa adzhenda ya muvhuso yo dzudzanywaho nga kha mveledziso na tshumiso ya nḽila ya mvelelo, u lavhelesa na u vhiga mvelaphanda na mvelelo dza u tola: Mishumo i katela: ➤ U bveledzwa ha thendelano dza kushumele vhukati ha Muphuresidennde na dziminista; ➤ U tḽuḽuwedza mveledziso ya dzipulani kana thendelano dza nḽisedzo dza mvelelo dza ndeme; na ➤ U tola u shuma hazwo nga murahu ➤ U konanya na u langula nḽila dza mvelelo na u tikedza mihasho, maḽwe masia a muvhuso, zwigwada na Komiti dza khabinete u itela u wana na u tandulula zwikhukhulisi kha u swikelela mvelelo ➤ U laula na u tikedza Nyito ya Mbekanyamushumo na u nketshedza muvhigo wa kushumele malugana na mbekanyamushumo dza nḽisedzo ya tshumelo ➤ U tola na u toḽisisa mbekanyamaitale hu tshi khou tikedzwa Sisteme ya u Tola na u Lavhelesa ho Tḽandavhuwaho ya Muvhuso.	
MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO	Ndangulo ya Mbekanyamushumo ya u Tola na u Lavhelesa Mvelelo	U nketshedza ndangulo ya mbekanyamushumo na thikhedzo.

	Thikhedzo ya Mvelelo	Davhi li tuṭuwedza u pulana hune ha kwama mvelelo dza 14 dze dza dzhielwa nṭha kana u sedzeswa khadzo nga u tikedza mihasho ya u konanya mvelelo u itela u bveledza pulani dzo dṭikaho nga mvelelo kana thendelano dza ndṭisedzo kha mvelelo iṛwe na iṛwe. ▪ U thusa Muphuresidennde u lavhelesa kushumele kwa dziminisiṭa nga muthihi nga muthihi ku tshi vhambedzwa na thendelano dza kushumele. ▪ U tikedza kana u thusa Muphuresidennde na dziminisiṭa ofisini ya Muphuresidennde nga ngeletshedzo ya mbekanyamaitele ine ya katela notsi malugana na makumedzwa a khabinete; na u vha ṇetshedza thikhedzo ya thekhnikhala kha mishumo yavho ya u ṭola na u lavhelesa. ▪ U tuṭuwedza u shumiswa ha sisteme ya mvelelo kha Muvhuso nga u angaredza na u ṇetshedza tshumelo dza vhuṛwaleli kha Komiti dza Dziminisiṭa (IMC) malugana na u vhuṭzedza mutakalo kha Zwitshavha zwa Migodini zwi re na Mutsiko.
	Mbekanyamushumo ya Nyito (Programme of Action (PoA))	U laula na u bvela phanḁa na Mbekanyamushumo ya Nyito na u bveledza mivhigo ya kushumele nga ha mbekanyamushumo dza mveledziso ya tshumelo
	Tsedzuluso ya Kushumele kwa Muvhuso	U tuṭuwedza mveledziso, tshumiso, tshumiso na u ṭhogomela Tshishumiswa tsha Tsedzuluso tsha Kushumele u itela u ela vhuimo ha kushumele kha mihasho yoṭhe ya masipala.
	U lavhelesa na u ṭodṭisisa	U lavhelesa na u ṭodṭisisa mbekanyamaitele hu tshi khou tikedzwa Sisteme ya u Ṭola na u Lavhelesa yo Ṭandavhuwaho ya Muvhuso
	Sisteme ya Tsedzuluso ya Mvelelo dza Ikonomi na zwa Matshilano	U vhona uri tsedzuluso dza mvelelo dza zwa ikonomi na zwa matshilano dza milayo miswa na ine ya vha hone dzi a itiwa u khwaṭhisedza uri dzi tshimbilelana na NDP na u fhungudza khonadzeo ya mvelelo dzi songo lavhalelwaho.
	Operation Phakisa	U shandukisa pulani dza vha mvelelo dzi vhonekaho kana dzi fareaho nga kha ndṭisedzo i bvelelaho nga u dzudzanya wekishopho dzine dza dṭo ṭanganyisa vhafaramikove vha ndeme malugana na u pulana ho dzhenelelaho
	U ita uri zwitshavha zwa migodini zwi re na mutsiko zwi dovhe zwi vhe na mutakalo	U ṇetshedza vhuṛwaleli kha Komiti dza Dziminisiṭa na Tshigwada tsha Mushumo tsha Thekhnikhala kha u ita uri zwitshavha zwa migodini zwi re na mutsiko zwi dovhe zwi vhe na mutakalo
MBEKANYAMUSHUMO YA 3: U ṬOLA NA U LAVHELESA KUSHUMELE KWA ZWIIMISWA (INSTITUTIONAL PERFORMANCE MONITORING AND EVALUATION (IPM&E))		
TSHIPIKWA	Mbekanyamushumo i tuṭuwedza maitele kana kushumele kwavhuḁi kha muvhuso nga kha tsedzuluso dza kushumele na thikhedzo, thikhedzo na u lavhelesa ndṭisedzo ya tshumelo dza ndeme kana ho sedzeswaho khadzo na mveledziso ya vhukoni ya M & E na u guda.	

MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO	Mbekanyamushumo i kwama mveledziso, tshumiso na ndondolo ya Tshishumiswa tsha Ndangulo ya Tsedzuluso ya Kushumele (Management Performance Assessment Tool (MPAT)); Mbekanyamushumo dza u Lavhelesa Nqisedzo ya Tshumelo dza Ndeme (Frontline Service Delivery Monitoring Programmes (FSDM)); na Mbekanyamaitele ya u Lavhelesa na u Tola na Mbekanyamushumo ya Fhaṭa Vhukoni.	
	Thikhedzo na u Lavhelesa Kushumele kwa Ndangulo	▪ Tshipikwa ndi u bveledza, u shumisa na u londota Tshishumiswa tsha Tsedzuluso ya Kushumele kwa Ndangulo (MPAT) u itela u ela vhuimo ha kushumele ha mihasho ya Vundu na ya Lushaka. ▪ U ngetshedza ndangulo yavhuḍi na vhukonanyi ha pulani ya nyito ya FOSAD; ▪ U shumana na mafhungo a u sa badela na mbadelo dzo lengaho dza tsumbathengo, u ngetshedza khabinete mivhigo ya kwotara khathihi na muvhigo wa Khoro ya Vhukonanyi ya Muphuresidennde nga zwiṁwe zwifhinga.
	Thikhedzo na u Lavhelesa Kushumele na zwishumiswa zwa u langa mbekanyamushumo ya Nqisedzo ya Tshumelo ya Ndeme ya Muphuresidennde	▪ Tshipikwa ndi u langa, u konanya na u bvela phanḁa na u shumisa sisteme ya nqisedzo ya tshumelo ya ndeme tshipikwa hu u tikedza tshumelo dza ndeme dzo khwiniswaho kha sisteme yoṭhe ya sekithara ya tshitshavha ▪ U bveledza na u bvela phanḁa na u shumisa sisteme dza u lavhelesa nqisedzo ya tshumelo dza ndeme dza lushaka ▪ U dzudzanya na u konanya madalo malugana na u lavhelesa nqisedzo ya tshumelo ya ndeme kha vundu na na u tikedza khwiniso ▪ U langa nomboro ya luṭingo lwa Muphuresidennde ▪ U langa mbekanyamushumo u itela u khwaṭhisa vhadzulapo – u shumisana ha muvhuso malugana na u lavhelesa nqisedzo ya tshumelo.
	U Pulana, u Lavhelesa na u Tola (PM&E) Mveledziso ya Vhukoni na Ndangulo ya nḁivho	▪ U ranga phanḁa mveledziso ya vhukoni ya PM&E na mbekanyamushumo dza u langa nḁivho, na u ṭuṭuwedza tshumiso yavhuḍi ya nḁivho ya PM&E kha muvhuso nga u angaredza ▪ U bveledza na u shumisa mbekanyamushumo dza mveledziso ya vhukoni dza zwiimiswa zwa muvhuso na u ṭuṭuwedza vhushaka kana tshumisano kha zwitshavha zwa PM&E ▪ U ṭuṭuwedza nyambedzano kha maitele a PM&E na u ṭuṭuwedza tshumiso yavhuḍi ya nḁivho ya PM&E kha muvhuso.
MBEKANYAMUSHUMO YA 4: U PULANA NA VHUṂWALELI HA KHOMISHINI YA U PULANA YA LUSHAKA		
TSHIPIKWA	Tshipikwa tsha davhi ndi u bveledza bono na pulani kana nzudzanyo ya maitele ya lushaka na u shela mulenzhe kha u khwinisa mvelelo kha muvhuso nga kha u pulana ha khwine, pulani dza khwine dza tshifhinga tshilapfu, ndunzhendunzhe khulwane ya mbekanyamaitele na u kona u amba zwipikwa zwa tshifhinga tshilapfu.	

MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO	Vhuḏifhinduleli vhuhulwane ha davhi ndi u thoma na u khwaṱhisa u pulana kha muvhuso nga u ṱuṱuwedza u bveledzwa ha u pulana kha muvhuso nga u ṱuṱuwedza u bveledzwa ha pulani dza sekithara; u vhona uri hu na ndunzhendunzhe vhukati ha pulani, mbekanyamaitele na nḑisedzo ya tshumelo kha muvhuso nga u angaredza; u vhona uri zwithu zwa ndeme khulwane zwi a katelwa kha pulani kha masia oṱhe a muvhuso; na u amba na vhafaramikovhe nga ha mvelelo dza maitele a u pulana u vhona uri hu vha na vhuḑinekedzeli na u tikedza mushumo wa Khomishini ya u Pulana ya Lushaka. Davhi ḽi ita mishumo ye ḽa fhulufhedzisa sa mulangi wa mushumo wa u pulana kha muvhuso.	
	Tshumelo dza ṱhḑisiso na Mbekanyamaitele	Tshipikwa tsha iyi mbekanyamushumo ṱhukhu ndi u langa na u ṱuṱuwedza ṱhḑisiso ya khomishini na maitele a mbekanyamaitele kha zwa mveledziso dza tshifhinga tshilapfu, khathihi na u ṅetshedza thikhedzo ya thekhinikhala kha Khomishini ya u Pulana ya Lushaka.
	Thikhedzo na Vhuṅwaleli ha Khomishini ya u Pulana ya Lushaka	I ṅetshedza ndangulo ya mbekanyamushumo na tshumelo dza thikhedzo ya ndaulo kha Khomishini ya u Pulana ya Lushaka na Vhuṅwaleli
	Mafhungo a Kushumele kwa Muvhuso	U shela mulenzhe kha u swikelela tshanduko na adzhenda ya muvhuso i bvelaho phanda nga kha tshumiso ya mitheo ya tshifhinga tsha vhukati na u vhiga na u pulana zwa ṅwaha. Mishumo i katela: ▪ U langa na u lavhelesa u pulana ha maitele a kushumele kwa ṅwaha na u vhiga kushumele ku sa kwami zwa masheleni na u lavhelesa maitele a tshimbilelanaho nazwo kha vhuimo ha vundu na ha lushaka. ▪ U konanya tsedzuluso ya pulani dza maitele na dza kushumele kwa ṅwaha hu na ndivho ya u khwinisa maimo kana ndeme ya dzipulani na u tshimbilelana hadzo na NDP, MTSF na dziṅwe pulani. ▪ U konanya mufhindulano wa kushumele na mihasho mihulwane ya lushaka maelana na mvelelo.
MBEKANYAMUSHUMO YA 5: MBEKANYAMUSHUMO YA MVELEDZISO YA VHASWA YA LUSHAKA		
TSHIPIKWA	Tshipikwa tsha mbekanyamushumo ndi u bveledza na u shumisa mbekanyamaitele ya vhaswa na u lavhelesa masheleni o iswaho kha Zhendedzi ḽa Mveledziso ya Vhaswa ḽa Lushaka	
MANWELEDZO A MBEKANYAMUSHUMO	Vhuḏifhinduleli vhuhulwane ha mbekanyamushumo ndi u ṱuṱuwedza tsedzuluso ya mbekanyamaitele ya vhaswa na u vhona uri i tshimbilelana na mbekanyamushumo dza muvhuso hu na tshipikwa tsha u shandukisa nyombedzelo kana ho sedzeswaho khazwo na u kona u ṱuṱuwedza u ṅea vhaswa maanda kha mbekanyamushumo dza muvhuso.	
	Mveledziso ya Vhaswa	Ndivho ndi u bveledza na u lavhelesa tshumiso ya mbekanyamaitele ya vhaswa
	Zhendedzi ḽa Mveledziso ya Vhaswa ḽa Lushaka	Ndivho ndi u isa masheleni kha Zhendedzi ḽa Mveledziso ya Vhaswa ḽa Lushaka

REKHODO DZINE DZA VHA DPME

Hetshi tshipiḡa tsha mbekanyamaitele tshi shumana na mbetshelwa ya khethekanyo 14 (1) (d) ya Mulayo wa PAIA, une wa amba uri DPME i tea u ḡetshedza zwidodombedzwa zwa rekhodo dzine ya vha nadzo u itela uri hu kone u khwaṡhisedzwa khumbelo ya u swikelela mafhungo o bveledzwaho na o vhulungwaho nga DPME. Dzinwe dza Rekhodo idzi dzi dzula dzi hone hu uri dziḡwe dzi ṡoḡa uri hu itwe khumbelo phanḡa ha musi dzi tshi nga itwa uri dzi vhe hone.

(i) Rekhodo dzine dza dzula dzi hone – khethekanyo 14(1) (e)

- Pulane dza mbekanyamaitela
- Mivhigo ya nwaha nga nwaha
- Milayo ya Maimo a Mbekanyamaitele
- Mitheo ya Mbekanyamaitele
- Mivhigo
- Nyandadzo
- Ngudo dza Kheisi
- Zwibugwana
- Themphuleithi
- Nyendedzi
- Mafhungo a Kushumele ane a vha kha Mbekanyamushumo ya Sisiteme ya Nyito
- Mafhungo a kwamaho mishumo yo kunguwedzwaho
- Maḡwalo manwe na manwe o itelwaho u vhone nga tshitshavha.

Nḡila dza u swikelela Rekhodo dzine dza dzula dzi hone

Khethekanyo 15 ya Mulayo i amba uri DPME i tea u anḡadza mutevhe wa Rekhodo dzine dza dzula dzi hone kha muhasho kha Gurandḡa ya Muvhuso. A hu na ṡhooḡa ya uri vha ḡadze FOMO A yo themendelwaho musi vha tshi ṡoḡa u swikelela Rekhodo dzenedzo. Muiti wa khumbelo ha lavhelelwi u badela tshithu, nga nḡa ha musi hu tshi khou ṡoḡa khophi dzi na tshivhalo tshinzhi. Ofisi dzoṡhe dza DPME dzi tea u ḡetshedza nḡila dza u swikelela Rekhodo dzine dza dzula dzi hone. Rekhodo dzine dza vheiwa kha Akhaivi dza Lushaka dza Afrika Tshipembe u itelwa u vhulungwa dzi ḡo itwa uri dzi vhe hone ho tevhedzwa milayo yo teaho ya uri dzi vhaliwe:

- Mulayo wa u ṡuṡuwedza u Swikelela Mafhungo (Mulayo wa vuvhili 2 wa 2000)
- Mulayo wa u Tsireledza Mafhungo (Mulayo wa vhu 84 wa 1982); na
- Mulayo wa Akhaivi dza Lushaka na Rekhodo dza Afrika Tshipembe (Mulayo wa vhu 42 wa 1996 – Mulayo wa NASA)

(ii) Rekhodo dza ndaulo

YUNITHI	THERO NA KHETHEKANYO	DZI DZULA DZI HONE	DZI WANALA VHO ITA KHUMBELO	DZO TSIRELEDZWA
Ofisi ya Muofisiri Muhulwane wa Mafhungo (OCIC)	Ndangulo dza masheleni		✓	
	Milayo ya u fara masheleni	✓		
	Tshibugwana tsha maitele a zwa masheleni	✓		
	Nyendedzi dza MTEF	✓		

	Mañwalo a Thendara		✓	
Ndangulo ya Vhashumi (HR)	Mbekanyamushumo dzo fhambanaho	✓		
	Tshiñiratedzhi	✓		
	Nyendedzi kha maitele a DPME a u nanga na u thola	✓		
	Nyendedzi ya uñola mushumo	✓		
	Tshivhumbeo tsha tshiimiswa		✓	
	U bveledzwa ha vhashumi		✓	
	Faela dza bazari		✓	
	U nangwa ha vhashumi			✓
	Zwa mutholiwa			✓
	Faela dza vhuñe dza vhashumi			✓
	Khonñiraka dza kushumele			✓
	Mivhigo ya u lavhelesa kushumele			✓
	Faela dza ñivi			✓
	Faela dza muholo			✓
	Faela dza kheisi: vhubfiwa ha ndañoiso			✓
	U tholwa kha mushumo			✓
	Memoranda			✓
YUNITHI	THERO NA KHETHEKANYO	DZI DZULA DZI HONE	DZI WANALA VHO ITA KHUMBELO	DZO TSIRELEDZWA
	Manwalo			
Muñolamuvhalelano/odithi wa nga ngomu	Tshibugwana tsha maitele na mbekanyamaitele	✓		
	Mañwalwa a u pulana na Zwiñirakitsha	✓		
	Mivhigo ya nwaha nga nwaha	✓		
	Vhudavhidzani na vhashumelwa vha nga nñga na vha nga ngomu		✓	
	Mivhigo ya muñolamuvhalelano ya nwaha nga nwaha		✓	
Zwa vhudavhidzani	Muvhigo wa nwaha nga nwaha wa DPME	✓		
	Vhudavhidzani na vhoramafhungo	✓		
Ndangulo ya khombo	Mutheo wa ndangulo ya khombo	✓		
	Tshiñirathedzhi tsha ndangulo ya khombo	✓		
	Mbekanyamaitele ya ndangulo ya khombo	✓		
	Tshiñirathedzhi tsha u thivhela vhubhura	✓		
	Muvhigo wa ñhoñisiso ya u lwa na vhubhura na		✓	

	tshandanguvhoni			
--	-----------------	--	--	--

(iii) Tshumelo ya Vhashumeli vha Muvhuso

THERO NA KHETHEKANYO	DZI DZULA DZI HONE	DZIWANALA VHO ITA KHUMBELO	DZO TSIRELEDZWA
Vhudavhidzani na vhashumelwa vha nga nnḡa		✓	
Thendelano ya Levele ya Tshumelo		✓	
Mafhungo a vhashumi na tshumisano ya vhashumi		✓	
Zwitatamennde na Rekhodo dza zwa masheleni		✓	
Redzhisiḡara ya ndangulo ya ndaka		✓	
Maḡwalwa a zwiḡirakitsha na u pulana		✓	
Maḡwalwa a kurengele na kuḡisele kwa zwishumiswa		✓	
Mivhigo ya u bveledza vhashumi		✓	
Mivhigo ya zwa pfunzo na khumbelo dza bazari		✓	
Rekhodo dza u dzhenela ndangulo ya kushumele		✓	
Mbudziso na phindulo dza muḡolamuvhalelano / odithi		✓	
Mbudziso na phindulo dza phalamennde		✓	
Tsivhudzo na phindulo dza nanga buḡo		✓	

(iii) Nyandadzo ya maḡwalwa a DPME

THERO NA KHETHEKANYO	DZI DZULA DZI HONE	DZIWANALA VHO ITA KHUMBELO	DZO TSIRELEDZWA
Mutheo wa mulayo	✓		
Mutheo wa mbekanyamaitele	✓		
Nyendedzi na maitele	✓		
Zwibugwana na Zwishumiswa	✓		
Mivhigo	✓		
Makumedzwa a Tshitandadi	✓		
Zwisumbodzi zwa mveledziso 2007;2009;2010,2011; na 2012		✓	
Pulane ya tshiḡiratedzhiki 2010/11– 2013/14		✓	
U lavhelesa Ndangulo ya Kushumele		✓	
Memoranda wa Khabinethe			✓
Thendelano dza u kushumele			✓
Thendelano dza Kushumele kwa Dziminisḡa			✓

H. NYENDEDZI YA KHOMISHINI YA PFANELO DZA VHATHU

Khathekanyo 10 ya Mulayo wa u Tutuwedza u Swikelela Mafhungo (PAIA), 2000 (Mulayo 2 wa 2000) u amba uri Khomishini ya Pfanelo dza Vhathu ya Afrika Tshipembe (SAHRC) i tea u dzudzanya nyendedzi ya maitele yo leluwaho i sa konḡi u pfala ya u sumbedza uri PAIA i shumiswa hani. Nyendedzi i na mafhungo ane a nga ḡi ḡoḡiwa nga muthu ane a khou tama u shumisa pfanelo dzo sumbedzaho kha Mulayo. Mbudziso maelana na iyi nyendedzi dzi tea u livhiswa kha:

The South African Human Rights Commission

PAIA Unit (The Research and Document Department)
Private Bag X2700
HOUGHTON
2041

Luḡingo: +27 11 484 8300
Fekisimeili: +27 11 484 1360
Webusaithi: www.sahrc.org.za
imeili: paia@sahrc.org.za



planning, monitoring and evaluation

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MUHASHO WA U PULANA, U TOLA NA U LAVHELESA

FOMO A

KHUMBELO YA U SWIKELELA REKHODO DZA TSHIPIĎA TSHA MUVHUSO

Khethekanyo 18 (1) ya Mulayo wa u Tŭtŭwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo wa 2000) [Ndaela 2]

Hu SHUMISWA NGA MUVHUSO

Nomboro ndaula: _____

Khumbelo yo tŭangedzwa nga: _____

Kha vha ņwale dzina na tshifani tsha Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo

nga (datumu) _____ kha ĩa (fhethu) _____

Mutengo wa khumbelo (arali u hone): R _____

Dephosithi (arali i hone): R _____

Mutengo wa u swikelela: R _____

Tsaino ya Muofisiri wa Mafhungo/ Muthusa Muofisiri wa Mafhungo: _____

Zwidodombedzwa zwa tshipiĎa tsha muvhuso

Muofisiri wa Mafhungo: Mr Tshediso Matona (Mudzheneraĭa Muhulwane)

Kana

Muthusa Muofisiri wa Mafhungo: Mr. Stanley Ntakumba (Mulangi Muhulwane)

Department of Planning, Monitoring and Evaluation

Private Bag X944

Pretoria

0001

South Africa

Nomboro ya luĭingo: +27 12 312 0202

Nomboro ya fekisi: +27 086 683 5677

www.thepresidency-dpme.gov.za

paia@dpme.gov.za

B. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ANE A KHOU HUMBELA U SWIKELELA REKHODO

- a) *Zwidodombedzwa zwa muthu ane a khou humbela u swikelela Rekthodo zwi tea u nwalwa afho fhasi.*
 b) *Diresi na/kana nomboro ya fekisi ya fhano Afrika Tshipembe ine mafhungo a tea u rumelwa khayo, i tea u hwalwa.*
 c) *Vhutanzi ha vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa muthu e khaho, arali i hone, i tea u nambatedzwa.*

Madzina nga vhudalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

Diresi ya poswo: _____

Nomboro ya fekisi: _____

Nomboro ya lutingo: _____

Diresi ya imeili: _____

Vhuimo vhune khumbelo ya khou twa muthu e khaho, musi i tshi khou itelwa munwe _____

C. ZWIDODOMBEDZWA ZWA MUTHU ANE KHUMBELO YA KHOU ITELWA ENE

Heyi khethekanyo i tea u dadiwa FHEDZI arali khumbelo ya mafhungo i tshi khou itelwa muñwe

Madzina nga vhudalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

D. ZWIDODOMBEDZWA ZWA REKHODO

- a) *Kha vha nwale zwidodombedzwa zwothe zwa Rekthodo ine vha khou i toda, ho katelwa nomboro ndaula arali vha tshi i divha, u itela uri Rekthodo i kone u divhiwa hune ya vha hone.*
 b) *Arali tshikhala tsho netshedzwaho tshi tshikuku, vha humbelwa u ri vha bvelephanda vha nwale kha liñwe siatari vha li nambatedze kha iyi fomo.*
 c) *Muiti wa khumbelo u tea u saina masiatari othe o tumetshedzwaho.*

1. Thaluso ya Rekthodo, kana tshipida tsho tiwaho tsha Rekthodo: _____

2. Nomboro ndaula, arali i hone: _____

3. Zwiñwe zwidodombedzwa zwa Rekhodo: _____

E. MBADELO

- a) Khumbelo ya u swikelela Rekhodo, ine ya sa vhe rekhodo ine ya vha na mafhungo a vhone vhañe, i ðo shumiwa nga murahu ha musu mutengo wa khumbelo wo no badelwa.
- b) Vha ðo ðivhadzwa nga ha mutengo une wa khou tea u badelwa sa mutengo wa u ita khumbelo.
- c) Mutengo une wa tea u badelwa u itela u swikelela Rekhodo u ðisendeka kha tshivhumbeo tshine vha khou ðoda u wana mafhungo avho na tshifhinga tshipfalaho tshi ðodeaho uri hu kone u ðodiwa, na u dzudzanywa rekhodo.
- d) Arali vha tshi tewa nga u sa badela mbadelo dzinwe na dzinwe, ri hambela uri vha ambe tshiitisi tsha u sa tewa nga u badela.

Tshiiti tsha u sa tewa nga u badela: _____

F. FOMO YA U SWIKELELA REKHODO

Arali vha tshi thivhelwa nga vuholefhalo uri vha vhale, vha vhone kana u thetshesela Rekhodo i kha tshivhumbeo tshe ya ñestshedzwa ngatsho kha 1 u swika 4 afho fhasi, kha vha ambe vuholefhalo havho vha sumbedze uri vha khou ðoda Rekhodo i kha nyimele ifhio.

Kha vha swaye bogisi lo teaho nga X.

Vuholefhalo		Tshivhumbeo tshine Rekhodo dza khou ðodea ngatsho	
-------------	--	---	--

NOTSI:

- a) U tendelwa ha khumbelo yavho ya u swikelela nga tshivhumbeo tshe vha tshi bula zwi nga bva kha uri Rekhodo zwa zwino i kha tshivhumbeo tshifhio.
- b) U swikelela Rekhodo nga tshivhumbeo tsho humbelwaho zwi nga landulwa kha dzinwe nyimele. Kha nyimele dzenedzo vha ðo ðivhadzwa arali vha tshi nga i swikelela i nga tshinwe tshivhumbeo.
- c) Mutengo une wa tea u badelwa vha tshi swikelela rekhodo, arali u hone, u ði sendeka zwiñtuku kha tshivhumbeo tshe vha hambela u swikelela rekhodo ngatsho.

1. Arali rekhodo i kha tshivhumbeo tsho tou ñwalwaho kana tsho tou gandiswaho:		
Khophi ya rekhodo		U ɬola rekhodo
2. Arali rekhodo dzi na zwifanyiso zwo no tou vhone (ho katelwa zwinepe, zwiñlaidi, rekhodo dza vidio, zwifanyiso zwo bveledzwaho nga khomphutha, zwiketzhe, nz)		
U vhone zwifanyiso	khophi ya zwifanyiso	Rekhodo yo tou ñwalwaho ya zwifanyiso
3. Arali rekhodo i na maipfi o rekhodiwaho kana mafhungo ane a nga dovha a bveledzwa sa zwithu zwi no tou thetsheswa		
U thetsheswa ɬhireke/ khasete	Rekhodo yo tou ñwalwaho ya ɬhireke* (liñwalwa lo tou ñwalwaho (transcript) kana lo gandiswaho)	
4. Arali rekhodo dzi kha khomphutha kana kha tshivhumbeo tsha elexithroniki kana tsho no vhone nga mutshini:		

Khophi yo tou gandiswaho ya rekhodo		Khophi yo tou gandiswaho ya mafhungo yo bvaho kha rekhodo		Khophi ya tshivhumbeo tshi vhalwaho nga khomphutha	
Kha vha dzihlele n̄tha uri arali rekhodo i sa wanali nga luambo lune vha lu takalela, vha nga kha d̄i i wana i nga luambo lwonolo lune lwa vha hone.					
Arali vho humbela khophi kana jinwalwa lo tou nwalwaho (afho n̄tha), vha khou t̄oda khophi kana jinwalwa li tshi tou poswa kha vhone?				EE	HAI
5. Vha khou tama rekhodo dzi tshi d̄a nga luambo lufhio? In which language would you prefer the record?					

G. N̄DIVHADZO YA TSHEO I KWAMAHO KHUMBELO YA U SWIKELELA

Vha d̄o d̄ivhadzwa uri khumbelo yavho yo tendelwa/ kana yo landulwa. Arali vha tshi khou tama u d̄ivhadzwa nga inwe n̄dila, vha humbelwa u bula n̄dila ya hone vha n̄etshedze zwidodombedzwa zwo teaho u itela uri zwe vha humbela zwi itwe.

Vha khou tama u d̄ivhadzwa nga ha tsheo maelana na khumbelo yavho ya u swikelela rekhodo nga n̄dila d̄e?

Yo sainiwa _____ nga la _____ la _____ 20 _____

Tsaino ya muiti wa khumbelo/kana muthu ane a khou itelwa khumbelo.



planning, monitoring and evaluation

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

T̡HUMETSHEDZO 2

MUHASHO WA U PULANA, U T̡OLA NA U LAVHELESA

MUTENGO WO THEMENDELWAHO MAELANA NA TSHIPIᡁA TSHA MUVHUSO

1. Mutengo wa khophi ya tshibugwana sa zwo bulwaho kha mulayo 5 (c) ndi R0.60 kha fothokhophi inwe na inwe ya siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone.
2. Mitengo ya u bveledza hafhu ho bulwaho kha mulayo 7 (1) ndi i tevhelaho: R
 - (a) kha fothokhophi inwe na inwe ya siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 0.60
 - (b) kha khophi inwe na inwe yo gandiswa ya siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsho vhwaho kha khomphutha kana tshivhumbeo tsha eᡁekithironiki kana tshi no vhalea nga mutshini 0.40
 - (c) kha khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshine tsha vhalea nga khomphutha
(i) CD/DVD 40.00
 - (d) (i) kha manwalwa (transcription) a zwifanyiso zwo no tou vhone, kha siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 22.00
(ii) kha khophi ya zwifanyiso zwo no tou vhone 60.00
 - (e) (i) kha u nwalwa ha rekhodo i no tou thetsheswa, kha siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 12.00
(ii) kha khophi ya rekhodo ine ya tou thetsheswa 17.00
3. Mutengo wa u humbela u no badelwa nga mui wa khumbelo, ane a sa khou humbela mafhungo a ene muᡁe, o bulwaho kha mulayo 7 (2) ndi: 35.00
- 4.1 Mutengo wa u swikelela u no badelwa nga mui wa khumbelo o bulwaho kha mulayo 7 (3) ndi u tevhelaho: R
 - (a) kha fothokhophi inwe na inwe ya siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 0.60
 - (b) kha khophi inwe na inwe yo gandiswa ya siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tshine tsha vha kha khomphutha kana tshivhumbeo tsha eᡁekithironiki kana tsho no vhalwa nga mutshini 0.40
 - (c) kha khophi ine ya vha kha tshivhumbeo tshi no vhalea nga khomphutha
(i) CD/DVD 40.00
 - (d) (i) kha zwifanyiso zwi no tou vhone zwo nwalwaho, kha siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 22.00
(ii) kha khophi ya zwifanyiso zwo no tou vhone 60.00
 - (e) kha ᡁinwalwa ᡁa rekhodo i no tou thetsheswa
(i) kha siaᡁari ᡁa saizi ya A4 kana tshipiᡁa tsha hone 12.00
(ii) kha khophi ya rekhodo i no tou thetsheswa 17.00
 - (f) u ᡁoᡁa na u dzudzanya rekhodo uri i bviselwe khagala 15.00
Kha awara inwe na inwe kana tshipiᡁa tsha awara, hu songo katelwa awara ya u thoma, ine ya vha yone ine ya teau shumiswa kha u ᡁoᡁa na u dzudzanya
- 4.2 Kha Khethekanyo 22 (2) ya Mulayo, hu shuma zwitevhelaho:
 - (a) awara dza rathi sa awara dzine dza ᡁo pfukiswa phanda ha musi dephosithi i tshi badeliswa.
 - (b) nthi tsha raru ya mutengo wa u swikelela u tea u badelwa sa dephosithi nga mui wa khumbelo.
- 4.3 U poswa hu tea u badelwa musi khophi ya rekhodo i tshi tea u poswa kha mui wa khumbelo

- 4.4 Mbadelo ya khatululo i badelwaho malugana na u dsa khatululo ya nga ngomu nga mui wa khumbelo a tshi khou lwa na u landulwa ha khumbelo yawe ya u swikelela yo sumbedzwaho kha Khethekanyo 75 (3) (a) ya mulayo ———50.00

T H U M E T S H E D Z O

3



**planning, monitoring
and evaluation**

Department:
Planning, Monitoring and Evaluation
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

MUHASHO WA U PULANA, U TOLA NA U LAVHELESA

FOMO B

NQIVHADZO YA KHAṬHULULO YA NGA NGOMU

Khethekanyo 75 ya Mulayo wa u Tuṭuwedza u Swikelela Mafhungo, 2000 (Mulayo 2 wa 2000)

[Ndaela 8]

A. Zwidombedzwa zwa tshipiḁa tsha muvhuso:

Muofisiri wa Mafhungo: Mr Tshediso Matona (Dzheneraḁa Muhulwane)

Kana

Muthusa Muofisiri wa Mafhungo: Mr. Stanley Ntakumba (Mulangi Muhulwane)

Department of Planning, Monitoring and Evaluation

Private Bag X944

Pretoria

0001

South Africa

Nomboro ya luṭingo: +27 12 312 0202

Nomboro ya fekisi: +27 086 683 5677

www.thepresidency.gov.za

paia@dpme.gov.za

B. Zwidombedzwa zwa mui wa khumbelo/ muthu wa vhurau ane a khou ṭoḁa khatululo ya nga ngomu

- a) Zwidombedzwa zwa muthu ane a khou ṭoḁa khatululo ya nga ngomu zwi tea unwalwa afho fhasi.
- b) Vhuṭanzi ha vhuimo vhune khatululwo ya khou ṭoḁwa i kha ho. Arali vha tshi tea u vhu dsa, vha tea u vhu nambatedza.
- c) Arali muthu a no khou ṭoḁa khatululo a muthu wa vhuraru, a si muthu o thomaho u humbela mafhungo, zwidombedzwa zwa mui wa khumbelo zwi tea u ḁwalwa afho fhasi kha C

Madzina nga vhuḁalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

ḁiresi ya poswo: _____

Nomboro ya fekisi: _____

Nomboro ya luṭingo: _____

ḁiresi ya imeḁi: _____

Vhuimo vhune khumbelo ya khou itwa muthu e kha ho musi i tshi khou itelwa muḁwe muthu: _____

C. Zwidombedzwa zwa muiwa wa khumbelo:

Heyi khethekanyo i tea u qadziwa FHEDZI arali muthu wa vharu (muwe nga ndani ha muiwa wa khumbelo) a vha a tshi khou toda khatululo ya nga ngomu.

Madzina nga vudalo na tshifani: _____

Nomboro ya bugundaula: _____

D. Tseo ine khatululo ya khou itelwa yone:

Kha vha swaye tseo ine khatululo ya nga ngomu ya khou itelwa yone nga X kha tshibogisi tsho teaho

	U landula khumbelo ya u swikelela.
	Tseo maelana na mutengo wo themendelwaho u ya nga kha khethekanyo 22 ya Mulayo.
	Tseo i kwamaho nyengedzedzo ya tshikhala tshine khumbelo ya khou tea u shumiwa ngatsho u ya nga khethekanyo 26 (1) ya Mulayo.
	Tseo u ya nga khethekanyo 29 (3) ya Mulayo ya u landula u swikelela khumbelo i kha tshivhumbeo tsho humbelwaho nga muiwa wa khumbelo.
	Tseo ya u tendela khumbelo ya u swikelela.

E. Zwiitisi zwa khumbelo ya khatululo:

Arali tshikhala tsho netshedzwaho tshi tshikuku, vha humbelwa u bvelaphanda na u nwala kha liwe siatari vha li nambatedze kha fomo iyi. Vha tea u saina maewe masiatari othe o engedzedzwaho.

Kha vha nwale zwiitisi zwa khumbelo ya khatululo ya nga ngomu _____

Kha vha nwale maewe mafhungo ane a nga vha na vhushaka hu tshi lavheleswa khumbelo ya khatululo. _____

F. Ndivhadzo ya tseo ya khatululo:

Vha do divhadzwa nga u tou nwala nga ha tseo ya khatululo yavho ya nga ngomu. Arali vha tshi khou tama u divhadzwa nga iwe ndila, vha humbelwa u sumbedza ndila ya hone vha netshedze zwidombedzwa zwo teaho u ita uri khumbelo yavho i kone u tevhedzwa.

Kha vha nwale ndila ya hone: _____

Zwidombedzwa zwa ndila yeneyo: _____

Yo sainiwa _____ nga la _____ la _____ 20 _____

Tsaino ya muhumbeli wa khaṭhululo: _____

HU SHUMISWA NGA MUHASHO:

REKHODO DZA TSHIOFISI DZA KHAṬHULULO YA NGA NGOMU

Khumbelo ya khaṭhululo yo ṭanganedzwa nga la _____ (datumu)

Nga (kha vha ambe vhuimo, dzina na tshifani tsha Muofisiri wa Mafhungo/ kana Muthusa Muofisiri wa Mafhungo).

Khumbelo ya khaṭhululo yo ṭiswa na zwiitisi zwa tsheo ya Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo nahone, hu ne zwa tea, zwidodombedzwa zwa muthu wa vhuraru ane rekhodo dza kwama ene, zwo ṭiswa nga Muofisiri wa Mafhungo/Muthusa Muofisiri wa Mafhungo nga la _____ (datumu) kha maanḍalanga o teaho.

MVELELO DZA KHAṬHULULO: _____

TSHEO YA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO:

Kwaṭhisedzwa: _____

Tsheo ntswa yo imelwaho: _____

Tsheo ntswa: _____

MAANḌALANGA O TEAHO

DATUMU

YO ṬANGANEDZWA NGA MUOFISIRI WA MAFHUNGO/MUTHUSA MUOFISIRI WA MAFHUNGO U BVA KHA MAANḌALANGA O TEAHO NGA (DATUMU): _____

